

## Ötszáz millió lej kár érte az államot a svéd utépitési szerződéssel kapcsolatban

**Az utszerződés ügye a parlament előtt — Meg kell állapítani az anyagi felelősséget — Két hónap alatt tönkre ment az újonnan épített út —  
— A néppárt válsága súlyos —**

### Iorga és Pilsudsky között tárgyalások folytak az orosz megnemtámadási paktumról

**Bucurestiből jelentik:** A Kamara ma délutáni ülésén Valcovici közlekedésügyi miniszter szólalt fel a svéd utszerződés ügyében. Sajnálja, mondotta, hogy nem volt jelen a Kamara azon ülésén, amelyen az ügy szóba került. **Ugyanis nincs ellene a parlamentti vizsgálóbizottság kiküldésének.** Február 27-én a legfőbb műszaki tanács ülést tartott és ez alkalommal a tanács 10 tagja közül hét hárommal szemben megállapította, hogy **a szerződés körül súlyos mulasztások történtek.** Nem csatolták annak idején a feltételekről szóló jegyzőkönyvet. Már pedig **a feltételek károsak voltak.** Kimondották például ezekben a feltételekben, hogy **az elsőosztályú utakon tűzérőség, lovasság és gazdasági gépek nem szállíthatók, ami lehetetlenség.** Emellett az árak magasak voltak. Az Autonóm Utpénztár annak idején aprobálta a megállapodást, miután Párisban Hoitescu, az Autonóm Utpénztár igazgatója és Popovici pénzügyminiszter aláírták már a szerződést. Ezért csakis Hoitescut lehet felelőssé tenni, mert hiszen Popovici Minály nem volt szakember, viszont az utak vezérigazgatója igenis az volt, amit az a tanulmány is bizonyít, amelyet annak idején ő készített a szerződés-tervezetről. Egyébként — folytatta a közlekedésügyi miniszter — a legfelsőbb műszaki tanács három tagja különvéleményt nyilvánított.

#### A törvény nem ad módot az egyéni felelősségrevonásra

Ionescu vezérinspektor szerint a szerződés jogilag nem kifogásolható. Nicolau és Davidescu vezérinspektorok álláspontja szerint a szerződés jó és semmiképpen sem kifogásolható. Most már meg kell a felelősséget állapítani, folytatta Valcovici, az igazságügyi hatóságokra tartoznak a továbbiak. **Ha a törvények nem adnak módot az egyéni felelősségrevonásra, legalább az anyagi felelősséget kell megállapítani.** Hoitescu mindenképpen különös módon járt el. 740 lejben állapította meg egy négyzetméter egységárát és így egy kilométer út 5.400.000 lejbe került, szemben azzal, hogy megítélésére csupán arra szolgált, hogy mint legvégső határig 630 lejes négyzetméter egységárig mehet el, aminek betartása esetén egy kilométer út nem kerülhetett volna többé, mint 4.660.000 lejbe. Erről természetesen nem tehetnek a svédek, akik végeredményében a saját érdekeiket védik. Itt csupán a mi tisztviselőnk vonható felelősségre, mert súlyos milliárdokkal gazdálkodott könnyelműen, ahelyett, hogy a legrosszabb esetre előirányzott 2420 millióba került volna az utépités, 2900 millióban állapodott meg és ezzel még a legeredményesebb számítás szerint is 500 millió kárt okozott. Viszont azt is meg kell állapítani, hogy a Bucuresti—Ploiesti közötti út két hónapi téli időjárás idején történt használat után tönkrement.

Mirto a nemzeti-parasztpárt részéről bejelenti, hogy nem csinálnak pártkérdést az ügyből. **A visszaéléseket üldözni kell.** Azóban, a mikor ezt leszögezi, meg kell hogy kérdezze azt is, hogy 11 hónap múlva ráncigálják elő ezt az ügyet? És válaszolnia is kell erre a kérdésre: azért, mert politikai fegyvernek akarják

felhasználni. Rágalmazási kampány indult meg az ügygel kapcsolatban és mi az eredmény? Egy tisztviselőről megállapítják, hogy nem kötött előnyös szerződést... Bejelenti, hogy a bírálat jogát fenntartja magának, mert tájékozódni akar, hiszen a legfelsőbb műszaki tanács három tagja is különvéleményen van az ügyről. Bejelenti azt is, hogy nem fogadja el mindenben Valcovici adatait.

A miniszter megjegyzi: Mi nem vagyunk érdekeltek ebben az ügyben...

Mirto: Egyéb eljárások igazolják, hogy politikát akarnak csinálni az ügyből!

Mihalache is felszólal az ügyben. A nemzeti-parasztpárt látja, hogy mi történik itt, — mondotta. — Rágalmazási hadjáratról van szó. Miért nem lépett azonnal fel a kormány, miért várt 11 hónapig, amikor annak idején még megakadályozhatta volna az utépitési munkálatok megkezdését. Politika van a dologban.

Iorga: Megállapították hogy 500 millió ká-

## Beszüntették az ellenségeskedést

### Shirokava tábornagy délután két órakor adta ki a parancsot a tüzelés beszüntetésére — Tovább folynak a tárgyalások a Népszövetség előtt — Kína vádolja Japánt, Japán Kínát okolja a háboru kitöréséért

te, hogy Kína követeli a Népszövetségtől egy rendkívüli közgyűlés összehívását és hogy hadéktalanul mozgasson meg mindent a konfliktus elsimitása érdekében. — El kell érni a japán csapatok visszavonását és meg kell állapítani, hogy Japán megsértette a népszövetségi paktumot, valamint ki kell jelenteni, hogy Kína nem felelős a háboru következményeiért! — ezzel fejezte be beszédét Yen kínai delegátus.

**Sanghaiból jelentik:** A japán admirális kiadott rendeletének értelmében ma beszüntették az ellenségeskedést minden vonalon. Shirokawa tábornagy délután két órakor kijelentette, hogy a „Tüzet szüntess!” parancs végrehajtását minden vonalon elrendelte. A sanghai-i japán főkonzul a fegyverszünet megkötésével kapcsolatban azon véleményének adott kifejezést, hogy a japánok elérték céljukat.

A Népszövetség ülésén a japán delegátus benyújtotta a békeszerződés feltételeit, amelyekre azonban a kínai delegátus kijelentette, hogy azok **Kínára nézve elfogadhatatlanok.** A szerződés lealázó Kínára és annak aláírása helyett inkább a harc folytatását választja.

#### Kína szerint Japán felelős a konfliktusért

Yen kínai delegátus megvádolta a közgyűlés résztvevői előtt Japánt, kifejtette, hogy **egyedül Japán felelős a japán-kínai konfliktus kitöréséért.** A Népszövetségnek el kell ismernie, — mondotta Yen — hogy Japán már hónapok óta állandóan provokálja a népszövetségi tanácsot és megsérti minduntalan a népszövetségi alapokmány és a Kellog-paktum feltételeit. Abban a pillanatban, amikor a Népszövetség összeült békekonferenciára, **Japán fegyveres erővel olyan területet támadt meg, amely nagyobb, mint Német- és Franciaország együttvéve** és a japán repülők védtelen városokat bombáznak halomra és nem törődnek azzal, hogy eddig már 7000 dollár esett áldozatul ennek az ádáz küzdelemnek.

Yen beszéde további folyamán kijelentet-

rosodás érte az államot, rossz a szerződés és mi vagyunk a rágalmazók! Fzzel a logikával nem tudok megbarátkozni.

Ezután folytatták az uttörvénv vitáját, azonban a második szakasznál a tárgyalást határozatképtelenség miatt meg kellett szakítani.

Iorga és Pilsudsky találkozásával kapcsolatban, a Lupta azt írja, hogy értesülése szerint, Buzeuban a lefegyverzéssel és az orosz megnemtámadási paktummal kapcsolatban folytak a megbeszélések. Iorga az újságírók előtt kijelentette, hogy történelmi okmányokat keresett Buzeuban, utjának más célja nem volt. A Viitorul szerint, a marsall átutazásának kedvező alkalmát felhasználta a román és lengyel népek barátságának kihangsúlyozására, amely a két állam integritásának kérdésében és közös fejlődésének szükségességében találkozik elsősorban.

#### Goga népgyűlésen ismereti álláspontját az Averescu-ügyben

Az Adeverul a néppártban mutatkozó súlyos ellentétek ügyével foglalkozva, megállapítja, hogy Averescu körlevelének nyilvánosságra kerülésével, a konfliktus is nyilvánosságra került. Goga híveinek információi szerint nem akarta összehívni a végrehajtóbizottságot, azonban az ügyek tisztázását természetesen szorgalmazza. Lehet, hogy Goga még a mai napon nyilatkozni fog, azonban holnap, egy gyűlésen elmondandó beszédében, minden esetre nyilvánosan ismertetni fogja álláspontját. A Lupta a néppárt válságát igen súlyosnak itéli.

## Beszüntették az ellenségeskedést a kínai-japán fronton

te, hogy Kína követeli a Népszövetségtől egy rendkívüli közgyűlés összehívását és hogy hadéktalanul mozgasson meg mindent a konfliktus elsimitása érdekében. — El kell érni a japán csapatok visszavonását és meg kell állapítani, hogy Japán megsértette a népszövetségi paktumot, valamint ki kell jelenteni, hogy Kína nem felelős a háboru következményeiért! — ezzel fejezte be beszédét Yen kínai delegátus.

A kínai delegátus után Matsudeira japán kiküldött szólalt fel. Kijelentette, hogy Japán kénytelen volt állampolgárainak és a nemzetközi koncesszionált területek megvédelmezése miatt az önvédelem eszközeihez nyulni és mihelyt ez a kényszer megszünik, az egész ügy magától el fog intéződni. Matsudeira ezután vázolta a kínai nacionalista fejlődést 1911. óta. **Japán szerződéses jogait megsértették és bojkott-mozgalmakat indítottak a japánok ellen.** A japán delegátus ezután kijelentette, hogy Japán hajlandó visszavonni az expedíciós haderőket kínai területekről, ha ezzel a sanghai helyzet javul. Majd kifejtette, hogy a mandzsuri konfliktus ügye nem tartozik a Népszövetség elé és azon véleményének adott kifejezést, hogy nem volna időszerű egy külön közgyűlést hívni össze azon célzattal, hogy a mandzsuri kérdés felett újból felvegyék a vitát.

Matsudeira beszéde után az ügy további intézését a közgyűlés a Népszövetség főtitkárságához utalta, ahol holnap délután folytatják a tanácskozásokat.

# Megindult a bűnügyi vizsgálat a cukor-behozatali panama ügyében

Milesou attasét szembesítették a prágai bank igazgatójával —

A bankigazgató megerősítette, hogy jutalékot kértek a leszállításra kerülő cukor után

**Bucurestiből jelentik:** A bucuresti-i ügyészség teljes erővel folytatja a nyomozást a cukorbehozatali panama ügyében. Érdekes, hogy ez a komplikált ügy már december óta húzódik, de csak most került nyilvánosságra. Azóta Milesou attasé kétségbeesett kísérleteket csinált, hogy tisztázza magát. Többek között azt állította, hogy a jutalékot nem ő, hanem a Prágába küldött bizottságnak egy másik tagja, Melinte mérnök kötötte ki. Emandi prágai követ azonban olyan jelentést küldött az iparügyi miniszteriumnak, amely ezt a verziót nem erősítette meg. A prágai követ jelentése szerint az Union Bank igazgatója azt mondotta, hogy Milesou hozta szóba az 5 százalékos jutalékot, amelyet állítólag egy más személynek kellett volna adnia s Melinte a beszélgetésnek ebbe a részébe nem avatkozott bele.

## A prágai román követ nyomozása

Melinte mérnöknek is furcsa volt a helyzete. Mint a cukorgyártás szakértőjét küldték az importlehetőségek iránt érdeklődő bizottsággal Prágába. Amikor a bizottság hazajött, Melinte átadta az iparügyi államtitkárnak az Union Bank ajánlatát a 100 ezer mázsa cukor leszállítására vonatkozólag. Három nappal később a mérnök ismét megjelent a miniszteriumban és ezúttal az 5 százalékos jutalék-levelet adta át a külügyi államtitkárnak.

Melinte úgy adta elő a dolgot, hogy a bank egy nagy borítékot küldött el neki a hotelbe. Kinyitotta és a bank ajánlatán kívül egy kisebb borítékot is talált benne. Gyanus volt neki a dolog, felnyitotta ezt a borítékot is és így talált rá a jutalék-levélre.

Melinte előadásával szemben a prágai követ nyomozása azt állapította meg, hogy a mérnök a bankban személyesen vette át a jutalék-levelet, amely először az ő nevére is ki volt ál-

lítva, de az ő nevére a bank igazgatója törölte. Minthogy Melinte mérnök egyszerű magánember, a miniszterium nem tudott tőle erre az ellentmondásra vonatkozólag felvilágosításokat kérni. Ezzel szemben felszólította Milesou attasét, aki állami tisztviselő, hogy tisztázza a jutalékügyet. Milesou hangoztatja, hogy ártatlan, hogy inszenálás áldozata s engedjék őt el Prágába, mert rágalmazásért be akarja perelni azt a bankigazgatót, aki őt a prágai román követ előtt befeketítette.

Megkapta az engedélyt. Elutazott Prágába, ahol jelentkezett Emandi követnél. A követ felkérte, hogy menjenek el együtt az Union Bank igazgatójához. Milesou kijelentette, hogy nem megy. Semmi értelme nincs ennek — mondotta — hiszen Hecht igazgató bizonyára nem fogja megcáfolni saját magát. Végül nagynehezen elhatározta magát arra, hogy elmegy. Autóba ültek s az Union Bankhoz hajtottak. Itt Milesou ismét meggondolta magát. Kijelentette, hogy nem megy és tovább állt. A prágai követ a követségi titkár és az attasé kíséretében felment az igazgatóhoz. Miközben Hecht igazgatóval tárgyaltak, egyszer csak váratlanul megjelent Milesou. Ismét meggondolta

a dolgot, nehogy azt higgyék, hogy fél a szembesítéstől.

A dolgok ettől kezdve drámai gyorsasággal perogtak tovább. Hecht igazgató ismét kijelentette, hogy Milesou jutalékot kért tőle egy harmadik személy számára, amelyet őt százulékban állapítottak meg és amelyről szóló irást Melinte mérnök vette át.

— Mondja meg igazgató ur, miért adta át a levelet Melintének és miért nem kérdezte meg őt is, hogy kinek a nevére állítsa ki a jutaléklevelet? — kérdezte Milesou.

— Azért — válaszolta Hecht direktor — mert én nem Melintével, hanem Önnel tárgyaltam a jutalékról s mert Ön kérte a levelet.

## A vizsgálóbíró előtt

Milesou könyörögni kezdett Hechtnek, hogy ne tegyen olyan kijelentéseket, amelyek talán félreértésből származnak. Az igazgató látható zseniben, de nagyon határozottan azt válaszolta, hogy szó sincs semmilyen félreértésről. Semmi oka nem volna, hogy egy olyan ember ellen valljon, akit azelőtt sohase látott.

— Nagyon sajnálom — mondotta az igazgató — de nem tehetek másképpen.

Itt fejeződik be az utolsó jelentés, amelyet Emandi prágai követ nyomozásának eredményéről küldött. Horia Bogdan bucuresti-i vizsgálóbíró már megkezdte a vizsgálatot ebben az ügyben és mára beidézte magához ugy Milesou attasét, mint Melinte mérnököt. Rövid kihallgatás után holnapra ismét beidézte a cukorbehozatali panama két hőst.

## Három hónappal meghosszabbították Németország százmillió dolláros kölcsönét

Tíz százalékot kell törlesztésként fizetni

**Párisból jelentik:** A Német Birodalmi Bank 100 millió dolláros rövidlejáratú kölcsönét, amely a holnapi nap folyamán jár le, három hónappal meghosszabbították. Ezt a 100 millió dolláros kölcsönt, mint ismeretes, az Angol és Francia Nemzeti Bank, az amerikai Federal

Reserve Bank és a Nemzetközi Fizetések Bankja bocsájították ki. A mostani három hónapos meghosszabbítás feltétele az, hogy Németország a holnapi nap folyamán a kölcsönösszeg 10 százalékát törlesztésként fizesse a hitelező nemzeti bankoknak.

## Lelki arcképek

írta: KOSZTOLÁNYI DEZSŐ.

— Jámbor —

(Véletlenül toppanok a műhelyébe. Egy fiókomat kellene összeenyvezni. A mesterral egy-kettőre megállapodom a fiókra vonatkozólag és első pillanatra úgy rémlik, hogy hamarosan sikerül bevonnom az eszmécserebe is, mert ő inkább az Egésszel foglalkozik, mint a Résszel s gyalupadok, szögek, göndör forgácsok szalagjai között szívesen bölcsekedik. Csalogatóul odadobom neki a Földet, mint egy labdát. Dicsérem tengeteg tömegét, riicskös felületét, régi voltát. Gondolja el, hogy az a csillag, melynek hátán mozognak, már 400 millió év óta forog az űrben, mint szilárd test. Mi a véleménye erről? Mosolyogva elhajítja a Földet, mint gyermek a labdát, mellyel nem akar játszani. Akkor a Holdat dobom oda. Elmesélem, hogy ott nincs levegő, csak izzó fény, komor-fekete árnyék s onnan a Földet óriási, mindig tündöklő Hold gyanánt látják, nappal is, a többi csillagokkal együtt. Ez se izgatja. Erre magát a Napot kapom le az égről 150 millió kilométer távolságból, eléje teszem az egész naprendszerét, de ő csak vállát vonogatja és így szól):

— Nem érdekel.

— Az se, hogy most a Holdba készülnek repülni rakétán s betörnek a Világegyetembe?

— Ha odamennek, vagy ott maradnak, vagy visszajönnek. Mindenképpen csak tudatlanságukról szereznek újabb bizonyosságot. Ugy járnak, mint őseink a Meotisz ingoványában, amikor a csodaszarvast kergették. Mindig távolabb és távolabb jutottak tőle.

— Nem csodálja a repülőgépet, a rádiót?

— Csak egy csoda van: az istenfélő lélek.

Dávid király, aki földreborulva imádkozik.

— Mégis, nem hisz a haladásban? Nézze.

a Föld történetét körülbelül 600.000 évre tudják visszavezetni. Találtak egy kétlábos járó majomcsontvázat, mely hozzávetőleg 550.000 éves lehet s már nem majom és még nem ember, aztán egy állkapcsot Heidelbergben a második jégkorszakból 250.000-ból, aztán egy félig állati koponyát 50.000-ból, melyet a neandervölgyi ember koponyájának neveznek. Nem gondolja, hogy ezek legközelebbi őseink, hogy a mai ember hosszú-hosszu fejlődés eredménye, hogy az emberi fajta még fiatal, csak pár ezer éve él félig-meddig szellemi életet s a jövőben kezdődik majd igazi története?

— Ne tessék megsértődni, de nekünk nincs őseink. Mi nem ismerünk őseinket. Csak lelkes ember van. Ádám, mielőtt megteremtették a paradicsomkertben, olyan lelkes ember volt, mint mi.

— Szabadakarata is volt? Egyes tudósok azt állítják, hogy az embernek nincs szabadakarata. Ezek szerint akarataink éppoly törvényeknek van alávetve, mint bármely más dolog a földön. Ha a mérleg serpenyőjébe súlyt dobunk, akkor az szükségszerűleg lefelé billen. Ha megszurnak bennünket, nem azért sikoltunk, mert akarunk, hanem azért, mert a fájdalom oly mértéket ért el, hogy sikoltanunk kell.

— Ezt csakis a hamis próféták hirdetik. Az ember öntudatos lény. Kain is öntudatosan volt rossz.

— Milyenek látja a mai emberiséget?

— Idegesnek, nyugtalanoknak, tévovázónak. Folyton keres valamit, de nem tudja, hogy mit. Még nem találta meg az igazságot.

— Mi az igazság?

— A felebaráti szeretet.

— Hiszi-e, hogy a jövőben eltűnnek a háborúk, vérontások, a tömeggyilkosságok?

— Ha majd mindenki az irás szerint él.

— Lehet-e idomítani az embert? Lehet-e nevelni?

— Én itt egy kis árvát nevelek. Eleinte

elhúzódott tőlem. De most már hozzám édesedett.

— Mit tart a művészetekről?

— Nincs művészet. Ami van, az arra sem érdemes, hogy észrevegyük. A képek, könyvek, szobrok nem Istent szolgálják.

— Szabad-e állatot ölni? Szabad-e kutyákat, tengeri nyulakat elevenen boncolni, hogy rajtuk tanulmányozzuk szervezetünket s általa tudást, egészséget szerezzünk magunknak?

— Minthogy az állat okatlan lény, a teremtes koronájának, az embernek joga van ehhez.

— Melyik fölfedezést, találmányt bámulja leginkább?

— Mindegyik eszköz lehet ahoz, hogy Istenhez érkezzünk.

— Kit tekint ma legnagyobb embernek?

— Azt, akinek tiszta a szíve.

— Hallott-e arról a tudosról, aki ma azt hirdeti, hogy minden, amit teszünk és mondunk, a bennünk dolgozó ösztönöktől nem ismert gondolatainktól, érzéseinktől van meghatározva s ezeknek megismerésére kell törekedni, hogy elviselhetőbb legyen számunkra az élet?

— Nem hallottam. De nem is vagyok rá kíváncsi. Ez is olyan hamis próféta lehet, mint Dávid vagy Bicsérdy...

(Beszélgetésünk itt megszakad. Céltalanul látom tovább folytatni. Ugy áll velem szemben, mint egy önmagába visszatérő görbe vonal: teljesen zárt. Én Edisons és Marconit emlegetem, ő Jákobot és Jafethet. Nem a csikagói ganstereket támadja, hanem Kaint. Ő a „homo unius libri”. Az, aki ezer könyvet olvasott el, fölényben lehet azzal, aki csak ötszázat ismer, de az egykönyvű ember megtámadhatatlan. Egvébként negyvenéves, négy elemi, egy gimnáziumot végzett, Erdélyben. Kézdiszentléleken született. Műhelyében van egy harmonium is. Amellett kuporog az a kis árva, akiről beszélt.)

# Arad felkészült a tavaszi árviz-veszedelemre

Nagyjelentőségű értekezlet a vármegyeházán, Aradváros és a megyei vízügyi főfelügyelőség képviselőinek bevonásával — Mit tartalmaz a megyei vezetőség körrendelete a fenyegető árviz-veszély ellen? — Nyilatkoznak a hatóságok vezetői a Körös- és a Marosvölgye árterületeinek megerősítéséről — Mi a helyzet Csálában, Buzsákon és Ségában?

## Arad területén nem fenyeget semmiféle árviz-veszély

A megenyhült időjárást követő olvadás Aradváros és Aradmegye vezetőségeit a szokásosnál is fokozottabb óvatossági rendszabályok életbeléptetésére készíti a várható áradásokkal szemben. Ma délelőtt Serbanu György dr. megyei prefektus kabinetjében értekezletet tartottak a vármegye és Aradváros vízügyi megbízottai, hogy megbeszéljék a szükséges teendőket az árvízkarok elhárítására, illetve megelőzésére. Az értekezleten a megye prefektusán kívül résztvett Lazar Ágoston dr. megyei közigazgatási igazgató, Riscutia alezredes, csendőrpáncsnok, Pap Tihamér főmérnök, az aradmegyei vízügyi hatóság vezetője és Muresan János városi főmérnök, a technikai osztály vezetője.

### Külön szervezet a veszély idejére

A megye és a város szakképviselőinek értekezlete után alkalmunk volt az illetékesekkel tett részletes beszélgetés után tájékozódniunk Aradváros és a megye felkészültségéről az esetleges tavaszi olvadás veszélyeivel szemben. Pap Tihamér főmérnök, a megyei vízügyi felügyelőség vezetője az alábbi nyilatkozatot tette az Aradi Közlöny munkatársa előtt:

— A mai értekezleten az olvadás várható következményeivel és az áradások kártokozó lehetőségeinek preventív megátolásával foglalkoztunk. A temesvári közigazgatási vezérfelügyelőség instrukcióinak megfelelőleg egész külön organizációt állított fel a megye és a város vezetősége, hogy egy hirtelen olvadás, meleg eső esetében jelentkező veszélyekkel szembeállhassunk. A jelen pillanatban a veszély nem fenyegető: de ha egy meleg eső bekövetkezik, szükséges lesz az árvízveszély elhárítására szervezett organizáció azonnali munkába lépése.

Értesüléseink szerint a megyei vízügyi felügyelőség bizottságai a napokban végigjárták a megye mélyebben fekvő területeinek községeit, így Glogovácot, Zsigmondházát, Ujardot, Pécskát, Szemlakot, Kisjenőt és Józshelyt, ahol máris megtették a szükséges intézkedéseket egy esetleges áradás bekövetkezésének megátolására. Együttal minden egyes községben megszervezték az árvíz-elhárító önkéntes csapatokat, amelyeket a szükséges eszközökkel is felfegyvereztek. Erre vonatkozólag a temesvári közigazgatási vezérfelügyelőség egy érdekes rendeletet bocsájtott ki, amelyet a mai napon küldött meg Aradmegye vezetősége a járási főbíráknak, községi jegyzőknek és községi bíráknak. A praktikus intézkedéseket tartalmazó rendeletet az Aradi Közlöny munkatársa illetékes helyen azonnal megszerezte és így teljes részletességgel módunkban van ismertetni.

### Aradváros árvízvédelmi felszerelése

A rendelet preventív (megelőző) és a veszély bekövetkezése esetén fogantatandó intézkedéseket tartalmaz. Az árvízveszedelem megelőzésére a megye prefektusa utasítja valamennyi aradmegyei község bíráját és csendőrpáncsnokát, hogy készítsék el a község árterületeinek helyszínrajzát, amelyeken áradás

esetén a lakosok élete és vagyona veszélyeztetve lehet továbbá mindazon vasuti, megyei és országút-vonalaknak rajzát, ahol egy-egy híd, vagy egy-egy szakasz van kitéve az árvíz pusztításának. Hasonlóképpen meg kell állapítani a községek területein fekvő templomok, közüzemek, gyárak, iskolák, elektromos művek helyzetét az áradási veszéllyel szemben. Ezek megállapítása után minden községben szükség szerint 2—3 úgynevezett árvízmentő csapatot kell szervezni, 15—15 emberből, amelyeket el kell látni megfelelő felszereléssel, hogy sáncokat vagy levezető csatornákat áshassanak a felelő hólé vagy a medréről kilépő folyóvíz elvezetésére, mielőtt a közvetlen veszély bekövetkezhetne. Ezek a katonai rendben megszervezendő árvízmentő csapatok felelősek minden egyes község lakóinak, vagyonának védelméért az árvízveszéllyel szemben. Veszély esetén természetesen az egész község lakossága köteles a kiképzett mentőcsapatok segítségére lenni.

A bekövetkező árvízveszéllyel kapcsolatban a temesvári vezérfelügyelőség 1154. számú rendelete a tűzoltóságéhoz hasonló alarmintézkedéseket ír elő. Legfontosabb azonban az, hogy az árterületek védőgátjai vagy elvezető vízcatornái a lehető legrövidebb idő alatt elkészüljenek: erről záros határidőn belül pontos jelentést kér minden községtől Aradmegye vezetősége, amely az intézkedések pontos végrehajtásának ellenőrzésével a járási főbírákat bízza meg.

Az olvadással kapcsolatosan Aradváros területét fenyegető árvízveszedelemre vonatkozólag az Aradi Közlöny munkatársa Muresan

János városi főmérnököt kérdezte meg a megyei értekezlet lezajlása után. Muresan főmérnök kérdéseinkre a következőkben adta meg a választ:

— Ebben az esztendőben véleményem szerint nem fenyegeti a város egyik részének lakosságát sem az árvíz veszedelme. Ha az olvadás ebben a tempóban halad tovább, nincs semmiféle közvetlen veszély. Ha azonban hirtelen felmelegedés következik be, a felhalmozódott hőtömegek fogják víz alá borítani Csulát és a város buzsaí részét, amelyek mély területeken fekszenek. Ezeket a helyeket a belső veszedelmet levezető csatornákkal lehet elhárítani, mert ha a hóvíz például Buzsákon felgyűl, könnyen átterjedhet Ségára is.

— Egy másik veszélyeztetett árterülete a városnak a kekesi Újtelep. Itt azonban a legmélyebben fekvő telkek mindezideig be sem épültek. A munkanélküli segélyakció közmunkái révén jelentékeny részt töltöttünk fel ezen a mélyen fekvő városi területeken is. Más-különben a városháza pincéjében áll bármilyen veszély esetére is az úgynevezett „árvízveszedelmi raktár”, ahol viharlámpák, szekercék, ásók, fáklyák, kapák, pallók, gáterősítő maszsziv vasrudak nyertek elhelyezést fölűs számban. Ezeknek az eszközöknek egy részét a januári nagy hóhullás idején is akcióba tettük. Az I. számú csálai városi raktárban hasonló körülményekkel felszerelt mentőkészlet áll rendelkezésre: itt különösen a gáterősítő egyméteres karók százai nyújtanak biztosítást az árvízveszedelem esetén.

### Megnyugtató nyilatkozatok

Dr. Serbanu György megyei prefektus és dr. Radu Cornél városi interimár-bizottsági elnök megnyugtató nyilatkozatai egészítik ki beszámolóinkat. A megye és a város közigazgatási vezetői a maguk részéről is megerősítették az elhangzott helyzetjelentéseket és egybehangzólag kijelentették az Aradi Közlöny munkatársa előtt, hogy Aradmegye egész területén, a Körös és a Maros völgyében végig minden óvintézkedés megtörtént a tavaszi árvízveszedelem elhárítására. Ha tehát egy hirtelen bekövetkező meleg tavaszi eső nem siettet a hőtömegek olvadását, Aradmegye és Aradváros lakossága ebben az évben megmenekül az évelelőtti árvízkarok megismétlődésétől.

(—ab.)

## Gallovich Aranka, a kolozsvári pénzhamisító aradi szereplése

A kalandornő regényes élete — A kémnő és forradalmár — Aki puskacső elé állította férjét

Egész Erdélyben rendkívül nagy érdeklődést keltett az a pénzhamisítási ügy, melynek közepontjában Gallovich Aranka, a különböző üzelméről hírhedt kolozsvári rendőrkomiszárné áll. Élénk emlékezetben van még az a nagyszabású szőnyegcsempészség, amelyben Gallovich Aranka, Pop Sándor volt rendőrkomiszár felesége játszott a orgazda szerepét. A szőnyegcsempészségi ügyet annak idején elég simán uszta meg a kolozsvári kalandornő, azonban — ezuttal mint pénzhamisító — minden valószínűség szerint bíróság elé kerül.

Gallovich Aranka kihallgatása állandóan folyik a kolozsvári ügyészségen, ahol Pastia vizsgálóbíró kezébe került a pénzhamisítási ügy. Popné azonban állhatatosan tagad és a bizonyítékok, valamint a tettenérés fennforgó ténye dacára, azt állítja, hogy semmi része sincs a pénzhamisításban. A Popné és társai által gyártott százezesek egyébként nagyon gyenge hamisítványok és a kolozsvári rendőrségen kijelentették, hogy mi sem könnyebb, mint ezeknek a hamisított százezesek-

nek felismerése.

Pop Sándorné előéletéről különben érdekes adatok derültek ki. Ezek szerint valamikor hírhedt kommunista agitátor volt. Első férjét, Andorka Sándor szegedi kommunistavezért azután kiszolgáltatta a Szegedet megszálló francia csapatoknak és legjobb barátjával, valamint udvarlójával együtt a szines gyarmati katonák puskacsővé elé állította. Az előkelő származású Gallovich Aranka — ekkor kommunista agitátorból — Charpi francia zenerális kémnője lett. Mint francia kémnő került Aradra 1919-ben, ahol nagy szolgálatot tett a francia kémszervezetnek. Gallovich Aranka később Pop Sándor kolozsvári rendőrkomiszár felesége lett és folytatta kalandos vállalkozásait. Így keveredett bele az emlékezetes szőnyegcsempészségi ügybe, majd egy pénzhamisító banda feje lett. Ezzel elérkezett életének egy újabb kalandorregénybe illő fejezetéhez Gallovich Aranka, aki forradalmárnő, kémnő, banditák királynője volt és most pénzhamisítás miatt kerül majd bíróság elé.

**Kisérje figyelemmel az aradvárosi mozgószínházak mai szenzációs műsorát.**



Az idei szezon legnagyobb  
színházi eseménye:

## Hawai rózsája

vasárnap d. u. 3, d. u. 6 és este 9  
órákor a Városi Színházban.

## Az Iparkamara akcióit indít, hogyan Arad kereskedőinek és iparosainak adója arányos legyen jövedelmükkel

A kimutatás szerint Arad Románia harmadik legtöbb adót fizető városa — Az adóhátralékot a város lakosságának vagyona egyharmad részben nem fedezi

Nagyjelentőségű közgazdasági akció konturjai bontakoznak ki az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségének kezdeményezésére, amely jelentőségében Arad kereskedelmi és ipari életének gyökeréig hat ki, ha célját eléri. Arról van ugyanis szó, hogy Pacuraru Brutus, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezértitkára, egy nagyszabású memorandumon dolgozik már hónapok óta, amely erőteljes szavakkal kíván arra a körülményre rámutatni, hogy Arad lakosságának gazdasági közteherbíró-képességét az államkincstár irreális mértékben veszi évről-évre igénybe. Az aradi kereskedelmi és Iparkamara vezértitkára leplezetlenül kívánja felhívni a kormány illetékes pénzügyi vezetőinek figyelmét arra az aránytalanságra, ami Aradváros polgárságának gazdasági helyzete és adófizetési teljesítményének hivatalosan megállapított rangsora között van. Ismeretes ugyanis, hogy az ország összességében legnagyobb adófizető városa Bucuresti, az összes romániai városok között. Utána a beszedett adóösszeg nagysága szerint Temesvár következik, majd a harmadik helyen Arad. A tájékozatlan külföldi azt hiszi az ország adófizető városainak kimutatása nyomán, hogy az ország harmadik, leghetesebb, leggazdagabb városa a boldog Arad, — pedig mennyire másképpen áll a valóság helyzetén...

Nem teszi indokolttá Aradnak tényleges helyzete a ranglistán való előkelő helyezését, — vallja Pacuraru Brutus kamarai vezértitkár. Az a tény, hogy az ország legtöbb adót-fizető városainak ranglistáján Arad a harmadik helyen szerepel, szinte állandó következetességgel, reális szemüvegen át nézve a dolgot, annyit jelent, hogy Arad kereskedelmi és iparát, tényleges erejét és teherbíróképességét jóval felülmúló módon veszik igénybe az adóki-vetések idején. Ennek az állapotnak meg kell szünnie, — mondja Pacuraru Brutus, — mert hiszen, ha Arad gazdasági életét jelenleg is ki-fizetetlenül terhelő adóterhek összegét az állam végrehajtáná, kiderülne, hogy Aradváros lakosságának aktív vagyona talán még egy harmadában sem tudná fedezni a kincstár aránytalanul magas követelését!

Ez a felismerés adta a tollat az iparkama-

## Színház — Irodalom — Művészet

### Hawai rózsája

Abrahám-operett bemutatója vasárnap a városi színházban

Abrahám Pál, a világhírű zeneszerző hatalmas operettje, a Hawai rózsája, vasárnap kerül színre a városi színházban. Vigh Ernő színtársulata már napok óta lázasan készül a bemutatóra. Kószeghy Margit primadonna nagy izgalommal készül a premierre. Kószeghy Dusu szubrett, a legújabb táncokat kreálja a bemutatóra. Kószeghy Margit szintén azon dolgozik, hogy a legnagyobb sikert érje el az operettben. Az egyik táncos szerepet, mint vendég, ifj. Szendrey Misi táncoskomikus alakítja, míg a másik táncos szerep Vigh Ernő kezében van. Fratta Géza a tengerész-kapitány szerepében, Borovszky Oszkár Táró herceg alakjában fognak debütálni. Légrády Pál buffó-komikus, ugyancsak az operett többi szereplői, mind a helyükön állnak, hogy Abrahám Pál operettjét, a Hawai rózsáját, Aradon is sikerre vigyék.

rai vezértitkár kezébe, hogy megszerkessze a pénzügyminisztériumnak címzett memorandumát Aradváros adófizető polgárságának érdekében. Értesüléseink szerint, a memorandumban egészen új statisztikai adatok alapján fogja bizonyítani Pacuraru Brutus, hogy milyen végzetesen nagy aránytalanság mutatkozik Arad tényleges teherbíróképessége és a hivatalos megadóztatása között. A memorandum a mellékleten felterjesztett statisztikai adatokra való hivatkozással, egy bizottság kiküldetésére kéri fel a pénzügyminisztériumot: vizsgálja felül a bizottság a memorandum adatait a helyszínen. S amennyiben a valóságos helyzetnek megfelelőnek találja a memorandum állításait, úgy egyben intézkedhessen is, hogy Arad kereskedelmi és ipara felszabadulhasson az aránytalanul nagy közterhek életéből.

Bizonyos, hogy illetékes helyen Pacuraru Brutus memoranduma szenzációt fog kelteni. Arad kereskedelmi és ipari társadalmára joggal reméli azt is, hogy a statisztikai adatok szomorú számsorai meggyőzik a pénzügyminisztériumot, hogy a jelenlegi helyzet fenn nem tartható tovább és Arad megmentése érdekében kell valamit tenni.

## „Árpád fia bünbánattal ment a halálba...”

Távirat tudatta fiának kivégzését Tichy Árpáddal, aki előtt titkolták a szörnyű péget — Ájultan bukott a földre a hír pétele után a szerencsétlen apa

A ráckevei gyilkosság utolsó fejezete is lezajlott a budapesti gyűjtőfogház udvarán, ahol tegnap este, középeurópai időszámítás szerint háromnegyed tíz órákor, — Tichy Árpád elvette büntetését... A keményre fagyott virággy közepén, komor bitóia meredt a levegőbe, az emberi igazságszolgáltatás egyik legborzalmasabb eszköze és Tichy Árpád felér lappellei letakart holtteste ott függött a bitón. Összekötött kezének merevségével szorongatta a keresztet...

Az ítéletről részletes tudósítást liarsogott világgá a budapesti stúdió speakerje. A hanghullámok elvitték a hírt Mária-Radnára is, a templomjáró, csendes kis községbe, ahol egy megtört, kétségbeesett apa könyörgött az Istenanya oltára előtt fiáért. Mindenki tudta Radnán és Lippán, még mielőtt az est leszállt volna a lankás dombok fölé, hogy Tichy Árpád fölött az ítélet végrehajtott, pedig ez akkor még csak amolyan megérzése volt a be-következő, elkerülhetetlen végnek... Csak egy ember nem tudta azt, hogy elvégeztetett Tichy Árpád sorsa ezen a földön, csak egy öreg ember előtt titkolták a valóságot, Tichy Árpád, a becsületben megöregedett radnai végrehajtó hazament Lippára, ahol vejénél és leányánál lakott, amióta havonta nem keresett többet hatvan lejnél. A délután a kegytemplomban töltötte, imádságban elmerülve. Némiképpen lecsillapodva, megnyugodva ért haza. Az éjszakát is aránylag nyugodtan töltötte, hiszen titkolták előtte a valóságot, nem akadt sem Lippán, sem Radnán egyetlen lélek sem, akinek lett volna bátorsága az öreg Tichyvel közölni a hírt, hogy fia elnyerte büntetését.

Felvirradt a reggel a csendes kis város felett. A katolikus templom árnyékában álló egyszerű kis házban is csend honolt. Az öreg Tichy felkelt, felkötözködött — mint rendesen — eljátszogatott kis usokájával, tett-vett a házban, mint máskor és — várt... A budapesti stúdió csak tíz óra után

## Emmer Sándor hegedü- koncertje Aradon

Érdekes művészi eseményben lesz része Arad zenekedvelő közönségének. Emmer Sándor, a fiatal művészgárda egyik leghetesebb, legértékesebb tagja szombaton, március 12-én este 9 órai kezdettel hegedükoncertet ad az aradi Iparos Kulturház nagytermében. Emmer Sándor tanulmányait Párisban végezte, majd az elmúlt év folyamán Lilleben koncertezett, ahol a stúdió házi hegedüművésze volt.

A közeljövőben Aradon rendezendő hangversenyén hozzáértéssel összeválogatott programmal szerepel és egész szívét, tudásának legjavát fűzi a közönség elé. A fiatal hegedüművész külföldi tanulmányutjáról nemrégiben tért haza és ezuttal először lép hangversenypódiumra hazatérése óta. A zongorakíséretet Kloss Frigyes látja el művészi és rutinizottsággal. A hangverseny iránt már jóelőre nagy érdeklődés nyilvánul meg és ennek következtében az Oláh Sándor és Társaság csak korlátozott számmal adhat ki belépőjegyet szolgáló programokat.

\* **Heti műsor.** Pénteken nincs előadás, Hawai rózsája előkészületei miatt. Szombaton délután 4 és fél órákor: Fehér orchideák. Szombaton este román előadás. Vasárnap délután 3 órákor: Hawai rózsája (premier). Vasárnap délután 6 órákor: Hawai rózsája (másodszor). Vasárnap este 9 órákor: Hawai rózsája (harmadszor).

szóval meg... és az óramutató csigalassúsággal mászik a tízes felé. Az öreg Tichy odaosont a rádiókészülékhez. Már napok óta nem hallgatta, a veje elzárta azon a végzetes éjszakán, amikor bemondták, hogy Tichy Árpád a ráckevei gyilkos... Azóta nem is nyitotta ki egyszer sem, de most, most már nem bírta tovább a nyugtalanságot, ezt az idegriót, rettenetes bizonytalanságot... Egy kattintás és a rádió — nem működött...

Az öreg Tichy Árpád felvette a fekete kabátját, kalapját fejébe nyomta és elment otthonról. Az apácakolostor mellett lakik a másik lánya, azt is férjhez adta még jobb időkben... Milyen régen is volt az, évszázadok teltek el azóta, úgy érezte az öregember. Akkor még a Misi is itthon volt és saját műhelye volt Radnán. Mig ezeket elszondolta, megérkezett a vejehez. A rádió derűs, hangulatos zeneszámokat játszott a kis szobában.

### A végzetes távirat

Körülműték az asztalt hárman: az apa, a leánya és a veje. Vártak... Hirtelen egy árnyék esett az ajtó üvegablakán keresztül a szobába. Halk kopogás és egy ember lépett be, kezében sürgönyvel. Tichy Árpád révedezve bámult a jövevényre és néhány pillanat kellett hozzá, amíg felfogta, hogy mit is akarnak tőle. Remegő kézzel nyult a kis fehér papírnégyszög után és felbontotta: a betűk groteszk táncot jártak fájó szeméi előtt. Azután még egy perc és zuhanás hallatszott, mint mikor fatörzset döntenek ki az erdőn... Tichy Árpád előtt elsötétült a világ... A távirat kibontva, kiterítve ott feküdt az asztalon. Mialatt a megrémült vő apósához sietett, a fiatalasszony éles sikollyal kapott a távirat után. Felolvasta halálát, egyenesen lélekzetvétellel:

„Árpád fia teljes bünbánattal ment a halálba. Levél meg. A budapesti missziós nővérek”.

A fiatalasszony hangja elcsuklott és ájultan zuhant apja mellé a szoba padlójára...

A Tichy-család otthonába beköltözött a gvász, a borzalmas halálos ítéletet egy távirat sötét betűj tudatták: elvégeztetett...

**TOLDI** birkozó és súly-  
emelő versenye

vasárnap

egész nap és  
este Arad  
bajnokságáért

Hatvan nevezés. Jegyelővétel:  
Maidt, Szalay Izsák, Neudáner Muzses.

Fehér Keresztlen

# Aradváros két rendőrprefektusát súlyos vádak alól mentette fel a törvényszék

Filotti Zamfir és Mutiu Traian egy monstre-bűnpör középpontjában — A tárgyalásra nyolcvankét tanút idézett meg a bíróság — Vádak a törvényellenes illetékbeszedésről — Mentő tanuvallomások — Vád- és védőbeszéd

## Az ítélet ellen az ügyész felebbezést jelentett be

Az aradi törvényszék dr. Mager-Ionescu-tanácsa ma tárgyalta azt a monstre-bűnpört, amelynek középpontjában Arad egykori két rendőrprefektusa, Filotti Zamfir és Mutiu Traian, valamint Andreescu Dumitru nyugalmazott rendőrigazgató, Scherer Árpád nyugalmazott rendőrtiszt és Epstein Sándor aradi lókereskedő állottak. A bíróvádi feljelentést Balan Andrei, az aradi rendőrprefektúra volt komiszárja adta be és feljelentésében súlyos vádakkal illette úgy az egykori rendőrprefektusokat, mint a rendőrigazgatót, valamint volt rendőrtisztársát és a kereskedőt. A feljelentés adatai szerint a rendőrség egyes ügyosztályai törvényellenesen, különböző illetékeket szedtek be az aradi mozgósínházaktól, valamint a színházról és egyéb előadások rendezőségétől, azonkívül pedig az utlevélek kiállításánál is különböző címen illetékek lefizetésére kényszerítették az utlevélkérelmezőket.

Felemlítette ezenkívül a feljelentés azt is, hogy a rendőrség közlekedési ügyosztálya a kerékpárok részére kiadott rendszámok után, magasabb illetéket szedett, mint amennyit a törvény előír. De ugyanez volt a helyzet a kocsik, automobilon és egyéb járművek számára előírt számozott táblák kiadásánál is.

A feljelentés alapján az ügyészség vádat emelt a feljelentésben szereplő öt vádlott ellen és a nyomozás alkalmával a vizsgálóbíró 82 tanút hallgatott ki. A tanúk közül törben tanuvallomást tettek arra vonatkozólag, hogy valóban fizettek magasabb illetéket, sőt Grubner Dezső, egyik aradi főúri tulajdonosa, vallomásaiban elmondotta, hogy Epsteinnek 50.000 lejű adott bizonyos ügyből költséget.

### A kihallgatott tanúk vallomása

A mai főtárgyaláson megjelent Filotti Zamfir, Aradváros volt rendőrprefektusa is, aki jelenleg Bucurestiben lakik, valamint Mutiu Traian volt rendőrprefektus és az ügy másik három vádlottja is. A törvényszék a délelőtti folyamán az ügyben megidézett tanukat hallgatta ki, közöttük Zima Tibor volt iparkamara főtitkár, aki mint az Apollo mozgósínház társtulajdonosa tett vallomást. Elmondotta, hogy megfélemlítve a valóságnak az, hogy bizonyos illetéket fizettek a rendőrségnek, azonban erre senki sem kötelezte a mozgósínház igazgatóját és a rendőrségnek juttatott összegeket saját elhatározásukból fizették. A többi tanúk részben az utlevél kiszolgáltatásánál történt illetékek fizetésére tettek tanuvallomást, míg a kihallgatott könyvszakértő vallomásaiban elmondotta, hogy a rendőrség számfeljegyzése által vezetett könyvekben pontosan fel van tüntetve minden összeg, amelyet illeték címen szedtek be. A kihallgatott rendőrújsztek, valamint a rendőrlégénység egyöntetűen azt vallotta, hogy a szolgálati időn kívül teljesített különleges megbízásokért, mint mozgósínház és színházi inspekciónások, külön illetéket kaptak.

A törvényszék délután fél négykor folytatja a tanukihallgatásokat, akik közül a legtöbb csak lényegtelen dolgokat mondott. A megidézt 82 tanú közül 65 jelent meg, akiknek kihallgatását a vád kérelmezte, azonban a tanúk egyike sem hozott fel olyan adatokat, melyek az ügyben szereplő vádlottakra nézve kompromittálóak lettek volna. Filotti Zamfir, Mutiu Traian volt rendőrprefektusok kijelentették, hogy az illetékek szedését még Griffa Ovidiu rendőrprefektus vezette be, ők csak a szokások alapján folytatták. Andreescu rendőrigazgató, aki ellen az a vád merült fel, hogy egy aradi vendéglóstól megvesztegette magát, kijelentette, hogy ajándékot nem kapott

és nem fogadott el a szóban forgó vendéglóstól, aki különben a vizsgálóbíró előtt tett vallomását a mai főtárgyaláson visszavonta. Scherer Árpád vallomásaiban utalt arra, hogy ő csak a befolyt összegeket számolta el és a rendőrségi pénztártól kapott inspekción díjakat fizette ki. Epstein Sándor azt vallotta, hogy Grubner Dezsőnek egy kocsit adott el 50.000 lejért, mellyel az adós maradt s midőn ő követelését peres úton akarta érvényesíteni, Grubner bosszúból a tartozását úgy állította be, mintha azt egyéb ellenszolgáltatásokért adta volna.

A tanukihallgatások befejezése után Gutuioiu ügyész, mint a vád képviselője, monddta el vádbeszédét, amelyben ismertette a felhozott vádakat és Filotti Zamfir, Scherer Árpád és Epstein Sándor ellen a vádat fenntartva a törvényszéktől a megfelelő büntetés kiszabását kérte, míg Mutiu Traian volt rendőrprefektus és Andreescu Dumitru nyugalmazott rendőrigazgató ellen a vádat eljette. Az ügyész után Cotioiu Romulus dr. emelkedett szóásra, aki rámutatott arra, hogy Filotti Zamfir csak az elődje által meghonosított szokást vette át, az illetékek összegét pontosan elkönyveltette és abból egy banit saját céljaira

## Teleki Ernő gróf az Aradi Közlönynél

Egy körözés, amely tévedésen alapult — jelentkezik az aradi csendőrség körözésére Teleki Ernő gróf levele, amelynek adatai igazolják, hogy semmi oka sem volt Teleki Andor gróf körözésének

Egyik februári lapszámunkban adtunk hírt arról, hogy a temesvári kerületi államrendőrség hivatalos úton értesítette az aradmegyei csendőrpáncsnokságot, hogy Teleki Andor gróf magyar állampolgár ellen körözést rendelt el, mivel az országba érkezett gróf, aki Borsnál lépte át a román határt, nem jelentkezett az illetékes hatóságok előtt. A Teleki gróf körözését a temesvári Inspectoratul Regional de Politie 1421—1932. számú átirata hozta tudomására az aradi csendőrpáncsnokságnak a központi rendőrség igazgatóságának (Directiunea Generale a Politiei) 5012. Lit. S. sorzámmal ellátott körrendeletre való hivatali hivatkozással. A rendeletben utasította az aradmegyei csendőrpáncsnokságot, hogy március hó 15-ig tegyen jelentést: Aradmegye területén tartózkodik-e a magyar gróf, aki Kolozsvárra készült vagy nem?

Beszámolóink elérte célját, mert az Aradi Közlöny cikke valóban az országban tartózkodó Teleki Ernő gróf kezeihez került, aki — ugylátszik — meglepetéssel vette tudomásul az abban közölt hivatalos adatokat, mert a mai napon a következő levelet kaptuk tőle Kolozsvárról:

Cluj, 1932. március 1.

Az „ARADI KÖZLÖNY”

Tekintetes Szerkesztőségének.

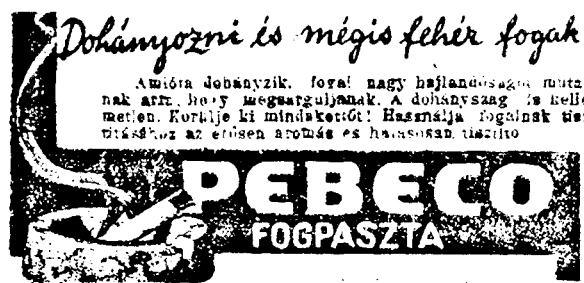
ARAD

Február 23-iki h. lapjokban megjelent, „Az aradi csendőrség egy Teleki grófot köröz” című cikkükre vonatkozólag az alábbiak közlését kérem:

Teleki Andor gróf, a Birou de Siguranței, Cluj-nál 103—1932. szám alatt pontosan be- és kijelentkezett, tehát cikkük valami tévedésen alapszik.

Helyesbítő soraiért előre is köszönetet mondva, vagyonok

kötőnő tisztelettel:  
Teleki Ernő gróf.



Tiszta öntubusokban Lel 20.— és 32.—

nem használt fel. Az illetékek szedésével az volt a célja, hogy az aradi rendőrség színvonalát szolgálati szempontból emelje. Különben is hasonló illetékeket az ország összes rendőrprefekturáin szedtek, sőt arra vonatkozólag is intézkedett, hogy a kerékpárszámok és a járműtáblák után beszédett illetékekből a rendőrség részére szükséges nyomtatványok költségeit fedezzék. Beszéde végén felmentést kért a törvényszéktől.

### A felmentő ítélet

Bonice Elek dr. ügyvéd mint Mutiu Traian védője, szintén felmentést kért, ugyanezt harangoztatta Ulpiu Popa és Pausesti Miklós védők is, akik a többi vádlottak nevében beszéltek.

A perbeszéd elhangzása után a törvényszék tanácskozásra vonult vissza, amelynek befejeztével Mager dr. elnök kihirdette az ítéletet. Az ítélet Filotti Zamfir, Mutiu Traian és Scherer Árpádot bűncselekmények hiányában, míg Andreescu Dumitru és Epstein Sándort bizonyítékok hiányában mentette fel a vád és következményei alól. Az ítéletben a védők és a vádlottak megnyugodtak, míg Filotti Zamfir, Scherer Árpád és Epstein Sándor felmentése ellen az ügyész felebbezést jelentett be a temesvári Táblához.

Bizonyára hálás lesz nekünk a temesvári kerületi rendőrigazgatóság, amidőn megnyugtattuk, hogy Teleki Andor gróf, ahogy Ernő gróf levele közli velünk, eleget tett annak rendje és módja szerint az idegen állampolgárok ellenőrzését szabályozó törvény rendelkezésének és így még idejében korrigálhatja a bucuresti-i központ tévedését. A Kolozsváron tartózkodó Teleki gróf szives információja pedig saját részére hivatalos elégtételt szerez, nekünk pedig a mindennapi munkánk hasznosságának jóleső érzését, mivel publicitásunk révén sikerült újra kiküszöbölünk egy tévedést az államgépezetnek, amely gyakran csinál emberekből áldozatot a hivatali hibák labirintusában.

### Adakozzunk

a munkanélkülieknek!

### Az aradvárosi mozgósínházak műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: LILJOM. \ Elő-elátható volt, hogy Aradon is a legteljesebb siker jegyében zajlik le Moinár Ferenc világhírű mesejátékának premierje. Ez a bájos legenda, mely egy hegyi kikiáltó tarkán változatos életét, tragikus halálát és egy fehérlelkű falusi cselédeány szomorú szerelmének történetét foglalja magában, a szélrózsa minden irányában elvülhetetlen hírnevet biztosított a nagyszerű írónak. Charles Farrell és Rose Hobart játszik a főszerepeket.

SELECT MOZGÓ: A HERCEGNŐ HADNAGYA. (Premier). A newyorki Metropolitan világhírű énekespárja: Lawrence Tibbett és Grace Moore játszik a vezetőszerepeket ebben az izgalmas orosz-tárgyú képernyőben, mely szenzációs jeleneteiben valósággal lenyűgözi a közönséget. A magas nivót jelentő énekszámok, bravuros tánc- és lovasmunkák fokozzák az érdeklődésben pergő cselekmény szépségeit.

# H I R E K

## Eltérő vélemények

a Duna-medence gazdasági egységének megieremítésére vonatkozólag

Vámuniós szerződések, vagy revízió megvalósítása a célravezetőbb megoldás.

*Párisból jelentik:* A Temps által nyilvánosságra hozott Tardieu-féle terv, mely a volt monarchia és a kisantant tagállamainak gazdasági egységbe tömörítését tűzte ki célul, egyre intenzívebben foglalkoztatja az európai diplomáciát. A francia politikai körök véleménye szerint a Dunamedence gazdasági egységbe-kövacsolását csakis vámuniós szerződésekkel lehet elérni. Ezzel szemben a baloldali politikai pártok azt a véleményt hangsúlyozzák, hogy a revízió megvalósítása eredményesebb lenne. A német sajtó hangsúlyozza, hogy a Tardieu-terv megvalósításának komitánációjából Németországot semmi esetre sem lehet kihagyni.

Magyarországon illetékes helyen kijelentik, hogy nagy érdeklődéssel kísérik a terv által felkeltett vélemény-megnyilvánulásokat. Magyar részről Tardieu eszméjét komoly tervnek tekintik. Remélhető, hogy a francia terv nagyobb jövő elé néz, mint az eddigi hasonló jellegű tervek.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Északkeleten változás nem várható. Délnyugaton és délen az éjjeli fagyok gyengülése, felhősödés, míg nyugaton esetleg kisebb havazás várható.

— **Iorga miniszterelnök díszdoktor.** Pozsonyból jelentik: Dr. Iorga Miklós román miniszterelnököt ma ünnepélyes keretek között a pozsonyi Kominszky-egyetem díszdoktorává promoveálták.

— **Hétfőn érkezik Bucuresztbe a külügyminiszter.** Bucuresztből jelentik: Ghica külügyminiszter hétfőn érkezik haza.

— **Horthy magyar kormányzó ebédet adott a külföldi diplomaták tiszteletére.** Budapestről jelentik: Horthy Miklós magyar kormányzó és neje március 3-án este 8 órakor ebédet adott, amelyre a következő magas vendégek voltak hivatalosak: a pápai nuncius, az osztrák, argentinai, német, portugál, francia, csehszlovák, görög és angol követei. Továbbá megjelent az ebédén Vasile Grigorcea román követ és neje, valamint a török, olasz, amerikai, belga, lengyel, jugoszláv, bolgár és perzsa követek feleségeikkel.

— **Ujra elmarad az erdélyi miniszter aradi látogatása.** Megírta az Aradi Közlöny, hogy dr. Tataru Coriolan erdélyi miniszter, március hó közepére tervezte aradi látogatását. A mai napon értesítést kapott Bucuresztből a megyei prefektúra, amelyben közölték, hogy az erdélyi miniszter influenzában megbetegedett és ezért egyelőre elhalasztani kénytelen március hó közepére tervezett aradi látogatását.

— **Dr. Lázár Ágoston aradmegyei közgazdatisztigazgató.** vasárnap délután Bucuresztbe utazik. Lázár dr. több napig marad távol hivatalától, amíg hivatalos ügyeit elintézi.

— **Leszállította a leszámítolási kamatlábat a Banca Nationala.** Bucuresztből jelentik: A Banca Nationala a leszámítolási kamatlábat nyolc százalékról hétre, a lombardkamatlábát kilencről nyolc százalékra szállította le.

— **Hetvenöt éves a Dunabizottság.** Bucuresztből jelentik: Az európai Dunabizottság most ünnepelte munkásságának 75-ik évfordulóját. Az ünnepség alkalmából nagy emlékművet adtak ki.

— **A lelkes- és tanítóképviselők akciója a hátralékos fizetésekért.** Bucuresztből jelentik: A Kamara lelkes- és tanítótagejai elhatározták, hogy a jövőben szolidárisan dolgoznak e két kategória hátralékos fizetéseinél és általában a járandóságok kérdésének rendezése érdekében.

— **Meghalt D'Albert, az ismert zeneszerző.** Rigából jelentik: D'Albert, az ismertnevű zeneszerző, aki válópere miatt Rigában tartózkodott, ma este szívizékhűlés következtében meghalt.

## Al Capone tízezer dollárt tűzött ki annak, aki visszaserzi LINDBERGH elrabolt gyermekét

Egy férfi és egy nő rabolták el a gyermeket — Megindultak a tárgyalások a gyermekrablókkal

Londonból jelentik: Lindbergh ezredes gyermekének elrablása még ma is lázas izgalomban tartja egész Amerikát. Mint New-Yorkból jelentik, a kanadai és mexikói határokig, minden bokrot átkutattak és felforgattak, hogy a rablók nyomára akadjanak, de mindeddig még eredménytelenül. Szenzáció erejével hatott az a hír, hogy a börtönben ülő Al Capone 10.000 dollár jutalmat ígért annak, aki az elrabolt gyermek nyomára akad, vagy visszaserzi őt a banditák kezei közül. Későbbi jelentések arról számolnak be, hogy Lindbergh ezredes közölte a new-yorki rendőrséggel azt a hírt, hogy megkezdtek a gyermekrablókkal a tárgyalásokat. Ez azt jelenti, hogy most már csak órák kérdése a gyermek visszatérése.

A rendőrségi hatalmas nyomozó-apparátus megállapításai szerint, Lindbergh repülőezredes fiacskáját egy férfi és egy nő rabolta el. A gyermeket létrán keresztül vitték el az emeleti lakásból. Amerika közvéleményét állandó izgalomban tartják az elszaporodó gyermekrablási esetek, amelyeknek megállítására a halálbüntetés bevezetését követelik, minden egyes bebizonyított gyermekrablási esetre.

Lindbergh ezredes kistfiát a délutáni órákig nem találták meg. Lindbergh a kora délutáni órákban levelet kapott egy ismeretlen asszonytól, aki bejelentette, hogy az elrabolt gyermeket Massachusetts állam egyik kis városában két férfi, meg egy nő tartja fogva, későbbben még egy levél érkezett, amelyet, mint megállapítást nyert, New-Yorkban adtak fel és ebben a levélirő 50 ezer dollárt követel.

Lindbergh ezredes kistfiát a délutáni órákig nem találták meg. Lindbergh a kora délutáni órákban levelet kapott egy ismeretlen asszonytól, aki bejelentette, hogy az elrabolt gyermeket Massachusetts állam egyik kis városában két férfi, meg egy nő tartja fogva, későbbben még egy levél érkezett, amelyet, mint megállapítást nyert, New-Yorkban adtak fel és ebben a levélirő 50 ezer dollárt követel.

## Porrá égett a nagyváradi közkórház szemészeti barakja

A betegeket és a berendezést sikerült megmenteni

*Nagyváradról jelentik:* Ma reggel hét órakor veszedelmes tűz keletkezett a biharmegyei közkórház udvarán. A keresztépület, amely még a háboru alatt épült, gyuladt ki — eddig még meg nem állapítható körülmények között. A fából épített barakban a tűz villámgyorsan terjedt és mire a közkórház egyik alkalmazottja, Nyerges József észrevette a tüzet, a lángok már a tetőzetten keresztül törtek elő.

Nyerges előbb a többi kórházi személyzet segítségével a trachomás-osztályon lévő betegeket helyezte biztonságba, — majd a barak berendezését hordták ki az udvarra és közben megérkeztek a tűzoltók is.

A recsegve-ropogva égő és minden pillanatban összeomlással fenyegető barak megmentéséről szó sem lehetett s a tűzoltók munkája inkább arra szorítkozott, hogy a barak közelében lévő többi épületeket és a közvetlen ott felhalmozott fakészletet megmenthessék, ami sikerült is.

A tűz több, mint egy órán keresztül tartott. A szemészeti osztályt ideiglenesen a belgyógyászat mellett helyezték el.

— **Gondnokság alá helyezték pazarlásai miatt egy Lichtenstein-hercegnét.** Bécsből jelentik: Lichtenstein Jánosné hercegné, született Andrassy Marika grófnő ügyét tárgyalta ma a bécsi járásbírósa. A hercegnét pazarlásai miatt gondnokság alá helyezte.

— **Kommunizmussal vádolt temesvári urileány a bíróság előtt.** Temesvárról jelentik: Tegnap délután nagyobb szabású kommunista pert tárgyalt le a temesvári törvényszék büntetőbírósa. A bűnpernek legérdekesebb vádlottja Deutsch Zsuzsi, egy ismert temesvári urileány, akit azzal vádolnak, hogy ő gépelte az inkriminált röpcédulákat, amelyek aztán kiosztásra kerültek. A bíróság az ítéletet március 12-én hirdeti ki az ügyben.

— **Öngyilkos lett egy hat éves kisleány, mert megunta az életét.** Varsóból jelentik: Egy 6 éves kisleány öngyilkosságot kísérelt meg a lengyel fővárosban. A kisleány ruháját leöntötte petroliummal, majd pedig meggyújtotta. Amikor megkérdezték a fiatal gyermeket, hogy mi indította őt erre a lépésre, azt felelte, hogy megunta az életét.

Gyenge csontuaknak: Jemelt a megváltás.

— **Kalapácsos gyilkosság Bécsben.** Bécsből jelentik: Ma este újabb kalapácsos gyilkosságnak jöttek nyomára. Spitzer Leó kefékötőmestert fellelészárkor kalapáccsal szétvert fejét találták a tetőzetben. A gyanú két suhanóra irányul, akiket este nyolc óra tájban láttak Spitzer üzletében. A rablógyilkosok a pénztárt kifosztották. A nyomozás teljes apparátussal megindult a tettesek kézrekerítésére.

— **Románia és Magyarország közötti közös utlevél- és vámvizsgálatra vonatkozó tárgyalások nem fejeződtek be.** Budapestről jelentik: Az erdélyi sajtóban az a hír terjedt el, hogy azok a tárgyalások, amelyek Románia és Magyarország között az utlevélvizsgálat és vámvizsgálat egységesítésének kérdéseiben folytak, végleges meg egyezésre vezettek. Ezt a hírt illetékes magyar körökben oly értelemben helyesbitik, hogy a tárgyalások valóban huzamosabb ideje folynak, de végső eredményre mindezekig még nem vezettek.

— **Yöi fehérművek**  
a leggyorsabbtól — a legdíszesebbig  
nagyon olcsó árakon kapható:

**RUTKAY & BÖTYE** kolonnye-üzletben.

— **Egy hétre bezárták a bucuresti-i iskolákat.** Bucuresztből jelentik: A fővárosi tisztifőorvosának hivatalos jelentése szerint a bucuresti-i iskolák legtöbbjét be kellett zárni a különböző járványos betegségek miatt, amelyeknek következtében a növendékeknek átlag negyven százaléka betegedett meg. A kényszerzsunet egyelőre egy hétig tart.

— **Menczér Márton aradi magánzó rövid szenvedés után ma reggel 4 órakor meghalt.** Temetése folyó hó 4-én, délután 3 órakor lesz a Batthyány-uca 31. számú gyászszázból.

## Makacs székrekedést, emésztési zavarokat

azonnal megszünteti a SZOLVO-írula, mely a legkelembesebb, legideálisabb használt, vértisztító és enyhítő. Az anyagcsere rendkívüli módon elősegíti a gyomor, a kóros várdény-állandóságoktól és kóros öregedéstől megóv. Féldeu avágyas-ártár, Arad.

— **Négy új autótaxi-állomás felállítását tervezik.** Mladin Jenő, az aradi központi rendőrség forgalmi osztályának vezetője előterjesztést tett Aradváros vezetőségének újabb autótaxi-állomások létesítése érdekében. Az előterjesztés ezen újabb autótaxi-állomások felállítását a forgalom megnagyobbodásával indokolja és egyelőre négy taxi-állomás létesítését ajánlja, még pedig a Szabadság-téren, Tökölly-téren, Ferenc-téren és a törvényszék előtt.

**Megnyit I Megnyit I**  
**Weisz Sándor női divatruháza**  
Str. Bratlanu (Wolizer J.-u.) 2.  
A segesvári selyemgyár gyári lorakata.  
Tavaszi női divatszövegek és textillárak  
óriási választékban, rendkívül olcsó árakon.

— **Sok magyar hadifogoly van még Szibériában.** Budapestről jelentik: Somogyi Károly helyi földműves 18 évi orosz hadifogság után most tért vissza családjához. Somogyi Károly elmondta, hogy még igen sok magyar van Szibériában, akik anyagiak híján nem tudnak hazajönni.



# Finnországban csökkent a lappo-mozgalom veszedelme

A kormány kerül minden fegyveres beavatkozást — Csupán hivatalos közleményeket lehet továbbítani telefonon, távirón és rádión

Helsingiből jelentik: A finnországi eseményekről csakis igen rövid hivatalos jelentésekből lehet az ottani eseményekről képet alkotni. A kormány ugyanis — mint ismeretes — elrendelte, hogy az összes telefon-, táviró- és rádióállomások csakis szigorúan hivatalos közlemények továbbítására használhatók és most ennek következtében magánforrásból eredő hírek nem hagyhatják el az országot. A hivata-

lis jelentések szerint a lappo-mozgalom veszélye már kezd alábbhagyni. A felkelők száma egyre csökken és így komoly veszedelemre nincs már kilátás. A kormány különben minden fegyveres beavatkozást kerül a zendülőkkel szemben. A nyugalom teljes helyreállítására természetesen még hosszabb időre van szükség. A konzervatív miniszterek megüresedett kárcáit már betöltötték.

## Két gyermek megette három hónapos testvérét

Borzalmas éhség Natalban.

Londonból jelentik: Natalban a benschülöttek között borzalmas éhség pusztít. Egy anya elment hazuról, hogy ennivalót szerezzen és otthon hagyta 12 éves, 10 éves és 3 hónapos gyermekeit. Amikor visszatért, a két nagyobb gyermek elmondotta, hogy nem bírták tovább az éhséget, ezért a csecsemőt megfőzték és megették. Az anya ennek hallatára megőrült.

— A hófő meg súlya alatt beomlott egy ház Konstantinápolyban. Istambulból jelentik: A szokatlanul hosszú, kemény tél következtében olyan hófőmezek fedik Istambul egyes városrészeit, a melyek a legkomolyabb katasztrófával fenyegetnek. Ma az Eyub-negyedben egy lakóház a hó súlya alatt összeomlott és maga alá temetett egy 70 éves asszonyt. A városrész több házából kilakoltatták a polgárokat, mert azok szintén beomlás fenyegetnek. A városrész lakossága állandó rettegésben él.

— Zsebtolvajlás a Szabadság-téren. Kilia János aradmegyei gazda feljelentést tett ismeretlen tettes ellen az aradi központi rendőrségen, aki 3000 lej aprópénzt ellopott tőle. Kilia János feljelentésében előadta, hogy kocsijával a Szabadság-téren haladt, amikor egyik lova elesett. Erre többen a kocsija köré gyülekeztek és az ismeretlen tolvaj eközben vette el kocsijából a 3000 lej aprópénzt tartalmazó kis pénzeszsákokat. A rendőrség a tolvaj kézrekerítésére bevezette a vizsgálatot.

— Elítélt aradi tejkihordónó. Weisz Hermann aradi tejcsarnoktulajdonos feljelentést tett Kajtor József névű tejkihordónójára ellen, aki a feljelentés adatai szerint, 6300 lejt szedett be, amellyel nem számolt el. Az aradi törvényszék ma tartotta ebben az ügyben a főtárgyalást, amelyen Kajtorné tagadta, mint ha 6300 lejt inkasszált volna és csupán 3100 lejt tartozását ismerte el a tejcsarnok tulajdonosával szemben. Az aradi törvényszék a tejkihordónót 15 napi elzárásra és 3100 lejt megfizetésére ítélte. Kajtor József né az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

— Az aradi hadirokkantok bálja március ötödikén a Központi-szálló nagytermében.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a téli idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szivostály, dr. Singer Richard egyet. na. tanár vezetése alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

— A kínzó szenvedés ismeretlen fogalom lesz, ha a legsúlyosabb ízületi rándulásoknál, rheumás gyulladásoknál, nyakszirti- és hátfájásnál, néhány csepp „Sloan's Liniment“-el bedörzsöli a fájdalmas testrészt. Ez a kitünően bevált gyógyszer, melyről számos orvos a legkedvezőbben nyilatkozik, még régi, idült, nedves időben állandóan visszatérő rheumás fájdalmakat is azonnal gyógyít, többnyire véglegesen. A Sloan's Liniment gyógyszer felfedezése óriási szenzációt keltett az egész világon s mint négygyógyász, hozzák forgalomba. Legujabban országunkban is kapható.

## Ma a tündérnapok premierje a CORSO-mozgóban: Táncol a kongresszus.

Egyszer volt és soha többé.

Ez nincs csak egyszer  
És vissza nem jó  
És oly szép, hogy nem is igaz!  
Csodaszín felhő, mámorba ejtő  
Az égből száll le mindig az  
Nincs ez csak egyszer  
És vissza nem jó.

Lillian Harvey, Willy Fritsch,  
Lil Dagover,  
Conrad Veidt, Otto Wallburg.

## Megvizsgálják Vannay elmeállapotát

A főtárgyalást szombaton folytatják.

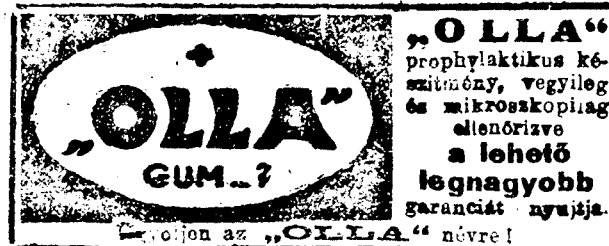
Budapestről jelentik: A Vannay-ügy mai tárgyalásán Mezey Andor dr. főtörzsorvos és Gallos János dr. törzsorvos arra kérték a honvédtörvényszéket, hogy Vannay elmebeli állapotának megvizsgálása céljából a honvédtörvényszék engedélyezzen részükre elég időt. A honvédtörvényszék úgy határozott, hogy a holnapi nap folyamán szünetet tart és a tárgyalást csak szombaton folytatják, amikor az orvosszakértői vélemény előterjesztésére és a perbeszéd elhangzására kerül már a sor.

# SPORT KÖZLÖNY

## Olaszország válogatott futballmérkőzések bevételeiből fedezi versenyzőinek olimpiai kiküldetését

Éveken át szedtek Romániában olimpiai adót — Romániának is részt kell venni a nemzetek versenyén

Rómából jelentik: Az olasz olimpiai bizottság kívánságára a footbalszövetség elhatározta, hogy a tavaszi mérkőzések jövedelméből fedezi az olasz versenyzőknek a los-angelesi olimpiászon való költségeit. Az olasz footbalszövetségnek meg van a terve, amely szerint a következő válogatott meccsek bevételeit bocsájta rendelkezésére a tura-expedíciónak: Olaszország B.—Bulgária, Lombardia—Dél-Németország, Közép-Olaszország—Ausztria B., Olaszország B.—Magyarország B., Olaszország B.—Luxemburg, Nápoly—Bologna városközi. Az olasz versenyzők kiküldetésének költségei ezek szerint már teljes egészében fedezve lesznek, sőt még többet fog jövedelmezni ez a mérkőzés-sorozat, s így Olaszországnak semmi anyagi gondja sincs az olimpiai kirándulásra. Magyarországnak is nagyrészt együtt



„OLLA“  
prophylaktikus készítmény, vegyileg és mikroszkopilag ellenőrizve a lehető legnagyobb garanciát nyújtja.

## Üdvözet Braziliából

Iritz Béla volt aradi festékkereskedő levele „plusz negyven fok árnyékból“.

Érdekes levelet hozott ma a posta szerkesztőségünkbe. Braziliából, az örök nyár hazájából küldte az Aradról elszármazott Iritz Béla festékkereskedő azt a napsugaras, derűs üdvözetet, amely így hangzik: „Az Aradi Közlöny által üdvözlöm az aradiakat, — negyven fok plusz árnyékból“

Iritz Béla volt Lázár Vilmos-uccai festékkereskedőt mindenki jól ismerte Aradon. Fogalmas festéküzlete nagy keresletnek örvendett a gazdasági krízis beállta előtti boldog időkben. Azonban a hirtelen bekövetkezett gazdasági depresszió aláásta Iritz Béla üzletének anyagi bázisát is és az ismert festékkereskedő mit tehetett egyebet, eladta üzletét, majd hajóra szállt, hogy a tengeren tül próbáljon szerencsét.

Iritz Béla Braziliába vándorolt ki, ahol Porto Alegreben telepedett le. Uglátszik a szerencse nem bánt mostohagyermekként Iritzcel, akinek sora jól megy a távoli, tropikus országban. Erre bizonyíték megleghangu, derűs levele, melyben beszámol az ottani küzdelmes, harcokkal teli életről, bátran, vidám munkakedvvel telve. Iritz Béla azért vágyakozva gondol haza Aradra. Minden érdekli, ami Aradon történik és szívesen formában tudakozódik hozzátartozói, ismerősei iránt.

„Minden nap olvasom itt is az Aradi Közlönyt, — írja többek között — mert minden aradi esemény még fokozottabban érdekel. A családom pontosan utánam küldi az Aradi Közlönyt, melynek minden sorát élvezettel olvasom — távol Aradtól, árnyékban negyven fokos forró klíma alatt... Különösen a karácsonyi számuk meglepően dus, színes tartalma nyújtott nekem igazi örömet és őszinte élvezetet.“

Az Aradról elszármazott közismert kereskedő sorsa iránt már több ízben érdeklődtek szerkesztőségünkben s ezúttal örömmel adunk hírt Iritz Béláról, akinek jól megy a sora odakint a trópusi égőv alatt és szeretettel gondol Aradra. Iritz Béla őszinte üdvözlő szavakkal zárja levelét, amelyek az Aradi Közlöny szerkesztőségének és valamennyi aradi ismerősének egyaránt szólnak.

van már az olimpiai alapja és most már csak Romániának a sor, hogy Románia is képviseltetve legyen a nemzetek nagyszabású tornáján.

O Szovjetország futballcsapat Romániában. Bécsből jelentik, hogy a jövő hónapban Középeurópában játszanak a szovjetországi futballcsapatnak a tagjai és eddig Romániában Bulgáriában, Görögországban és Jugoszláviában vannak lekötött mérkőzéseik. Szó van több csehszlovákiai szereplésről is.

## Corso-Mozgó mai műsora:

TÁNCOL A KONGRESSZUS. Lillian Harvey, Willy Fritsch, Lil Dagover, Conrad Veidt, Otto Wallburg.

## FILM KÖZLÖNY

### Hercegnő hadnagya

Bemutató a Central-moziban

A hangosfilm kifejlődésével jutott csak hozzá a mozibajáró közönség ahhoz a ritka élvezetnek, hogy a newyorki Metropolitan opera két főerősségét, Lawrence Tibbettet, ezt az érdekesarcu szláv-mongol vonású férfit, a jelenleg élő legnagyobb baritonját és Grace Mooret, ezt a bájos, közvetlen játéku kiváló énekesnőt megismerje. A „Hercegnő hadnagya” humoros és izgalmas jelenetek hosszú sorából álló amerikai zenésoperett, minden ötletével és trükkjével rendelkezik. Tibbett és partnerejének énekszámjai és játéka magabiztosan is ritkán látott művészi teljesítményt jelentenek.

Az operett történetét a cári Oroszországba nyúl vissza. A daloskedvű, szilaj Petroff hadnagy (Lawrence Tibbett), egy utazást bele szeret Sztrogoff hercegnőbe (Grace Moore), aki a kerületi kormányzó jegyese. A kormányzó tudomást vesz erről és Petroffot a kietlen, égbenyuló Kaukázus egyik félreeső és magára hagyott erődítésébe küldi, kegyetlen lázongó néptörzsek közé, abban a reményben, hogy így megszabadul vetélytársától. A szerelmek azonban, minden vérengzésen, harcon és tragikus jelenetek során keresztül, mégis csak egymáséi lesznek. Mindez természetesen csak a keret, amelyen keresztül a közönség a két énekes-főszereplő szebbnél-szebb dalszámokban gyönyörködhetik, anélkül, hogy az énekbetét az izgalmas történet folytonosságára zavarólag hatna. A kormányzó szerepét Adolphe Menjou, a régi némafilmek kiváló intrikuszinésze alakítja.

A „Hercegnő hadnagya”, amelyet péntektől kezdve vetít a Central-mozgó, az idei filmévad kimagasló eseménye.

### Táncol a kongresszus

Az Ufa slágerfilmje a Corso-mozi legújabb műsorán

Hangos és őszinte sikerek után érkezett meg Aradra a „Der Kongress tanzt” című hatalmas történelmi filmjáték, amely a berlini Ufa-filmgyár remekbe készült alkotása. A „Táncol a kongresszus” sikerének titka elsősorban a rendezői zsenialitás konstruktív erejében rejlik, amely történelmi miliőben mozgó, hol könnyed, vidám, hol komoly és szentimentális témából, modern izlésnek megfelelő, hangulatos filmoperettet hozott ki.

Bécs... 1812. Egész Európa örömmámorban uszlik: Napoleon legázva, a korzikai sas kalitkába zárva ül Elba szigetén és a diplomaták, Metternich kancellárral élükön, azon munkálkodnak, hogy Európa mielőbb elfelejtse, kiheverje a Sas uralmát. Uralkodók, miniszterek Bécsbe igyekeznek, mert itt ül össze a kongresszus, hogy osztozkodjon Európa uralma felett. Ebben a politikával, apró-cseprő intrikákkal fűszerezett levegőben szövődik egy romantikus szerelem hálója, a daliás Sándor cár és a bájos, kis bécsi kezyiárusleány között. Metternich veszélyeztetve látja nagy terveit, amelyet Sándor cárra épített, de ötletessége egy alter-ego feltalálásával megmenti a helyzetet. A vége nem a megszokott, sablonos happy-end, hanem egy könnyes, fájó búcsú: Napoleon elhagyja Elba szigetét és az uralkodók erre a hírre valamennyien hazájukba sietnek. Sándor cár is s a kis Christel, a szerelmes bécsi kisleány, egy szép álommal szívében, egyedül marad...

A kitünően összeválogatott sztár-gárda természetesen nem utolsó sorban járul hozzá a „Táncol a kongresszus” bombasikeréhez. Lilian Harvey, mint bécsi kislány, a legbájosabb, amit csak a zsánrban elképzelni lehet, Willy Fritsch snájdig, rokonszenves Sándor cárra, mind a két kiadásban elragadó, Conrad Veidt, mint Metternich és Lili Dagover, kis szerepében is igazi attrakciók. Az eredeti szívből fakadó humort Ottó Wallburg és Paul Hörbiger képviselik. A zenéről elég annyi, hogy W. R. Heymann szerelte, ez minden díszítő szónál többet mond.

## Tűzvész pusztított Bucurestiben

Lángtengerben egy festékkereskedés — Rignyulladt az épület is — A tűzoltóság munkája — A kár két millió lej

Bucurestiből jelentik: Nagy tűzvész pusztított ma délelőtt Bucurestiben, az Amza-tér 17. számú házában, amely Cretulescu vállalkozó tulajdonát képezi. A tűz a két emeletes bérházban lévő Steurman-féle festék kereskedésben keletkezett. A kereskedés egyik alkalmazottja terpentint szolgált ki egy vevőnek és e célból egy nagy terpentineskannát hozott ki a raktárból, majd pedig a terpentint tartalmazó edényt a kályha mellé állította. Valamivel később az egyik segéd véletlenül meglökte a kannát, amely felborult. A következő pillanatban a terpentin hatalmas lánggal kezdett égni, tűzbe borítva a közelben lévő pultokat és gyúlékony anyagokat.

Az üzletben ekkor több vevő is tartózkodott, akik pánikszerűen menekültek ki az uccára, mert a tűz szinte pillanatok alatt az egész üzlethelyiséget lángba borította. Közben értesítették a tűzoltóságot, amely pár perc múlva már a helyszínen volt és megkezdte az oltási munkálatokat. A tűz ennek ellenére, egyre jobban terjedt, amit különösen az segített elő, hogy a festékkereskedésben igen sok gyúlékony anyag volt felhalmozva, amit nem sikerült eloltani. A lángok belekaptak az első emeleti ablakpárkányokba is és rövid idő múlva, már az épület nagyrésze lángokban állott. A tűzoltóság végül is több órai megfeszített munka után, lokalizálta a tüzet. Az eddigi megállapítások szerint, a kár jóval meghaladja a két millió lejt.

## Súlyos szabálytalanságoknak jöttek nyomára a CFR-nél

Évekre visszamenőleg történtek visszaélések a vissztörítési osztálynál — Több tisztviselőt felfüggesztettek állásuktól

Bucurestiből jelentik: A CFR. vezérigazgatóságánál újabb visszaéléseknek jöttek nyomára. Több feljelentés érkezett a vezérigazgatósághoz, hogy a vissztörítési osztályon évekre visszamenőleg súlyos szabálytalanságok

történnek. A bevezetett szigorú vizsgálat, mint azt a CFR. vezérigazgatóságának kommunikéje közli, megállapította a visszaéléseket, melyekkel kapcsolatosan több tisztviselőt felfüggesztettek és az ügy iratait már át is tették az ügyészségre.

## Panamázott Nagyvárad vezetősége

Felfűnéstkeltő leleplezés az interimár-bizottságról — Titokban határozatot hozott, amely szerint másfél milliót osztottak szét egymás között a tanács tagok — Nyilatkozik Pop Romulus dr., volt polgármester

Nagyváradról jelentik: Az egyes interimár-bizottságok gazdálkodására, illetve garázdálkodására rendkívül jellemző leleplezés történt ma Nagyváradon. Juniusban tudvalevőleg Nagyváradon is eltávolították a törvényesen megválasztott városi tanácsot és interimár-bizottságot neveztek ki a helyére. A városi ellenzék azóta megpróbálta ellenőrizni az ideiglenes tanács munkáját, de egészen a mai napig nem tudott rájönni arra a panamára, amit az interimár-bizottság elnökének vezetése alatt elkövettek a tanácsbeli urak. Az interimár-bizottság ugyanis egy titokban meghozott és expressz sebességgel végrehajtott határozat alapján másfél millió lej tantiémet vett fel a városi üzemeitől, így a vízműtől, a köztisztviselési üzemtől és a villamosműtől. Pop Romulus dr. volt polgármester kocsiba vágta magát s végigjárta az összes üzemet és kiderítette, hogy január 22-én a vízműtől 356.000 lejt, január 26-án a deficitos köztisztviselési üzemtől 205.000 lejt, február 18-án a villamosműtől 871.000 lejt vettek fel a kormány kedvencei. Összesen 1.433.000 lejt tesz ki az az összeg, amit teljesen törvénytelenül bezsebeltek.

Pop Romulus dr. nyilatkozott az újságíróknak és elmondta, hogy az ideiglenes bizottság a tantiem elosztására vonatkozó határozatait még csak ki sem hirdette és egy ízben a hat órákor meghozott határozatot hét órákor már végrehajtották, illetve a pénzt elosztották egymás között. Pop Romulus dr. közölte azt is alapokkal, hogy mindezt bejelentette Sofronie Györgynek, az ideiglenes bizottság elnökének, aki csak annyit tudott védelmére felhozni, hogy őt félrevezették. Megígérte egyébként, hogy délutánra rendkívüli ülésre hívja össze a tanácsot.

— Remélem — fejezte be nyilatkozatát Pop Romulus — hogy ha hat órákor összeül a tanács, hét órára már vissza is fogják fizetni a pénzt.

Jellemző különben, hogy az eddigi gya-

korlattól eltérően a villamosmű tantiémieire vonatkozó határozatot a mai napon kifüggesztették, aminek azonban csak platonikus értelme van, tekintettel arra, hogy törvény szerint a tanácsi határozatokat tíz nap alatt meg kell feleltetni. Mivel azonban a határozatok ki nem hirdetése is törvénytelen, a nagyvárad ellenzék bizik akciója sikerében és reméli, hogy a nagyvárad városi tanácsa panamáját maga lorga fogja megbélyegezni.

### Az aradi botanikus kert ügyében értekezlet volt ma a városházán.

Aradváros százezer lejes hozzájárulása

Csütörtökön délutánra hívta össze Aradváros vezetője, Radu Corneliu dr. az aradi botanikus kert alapításának részletes megbeszélésére összegyűjtött aradi középiskolai igazgatókat és a tanintézetek természettudomány-szakos tanárnoit és tanárait.

Az elnök bevezető szavai után, amelyben ismertette az aradi füvészkert alapításának eddig kialakult terveit, Crisan Ascaniu, a Molise Nicoara fiuliceum igazgatója megemlítette, hogy tudomása szerint Aradváros vezetősége 100.000 lejjel járul hozzá a terv megvalósításához.

Pacurar Brutus Kereskedelmi és Iparkamarai vezértitkár, megyei interimár-bizottsági tag, a következő felszólaló, ugyancsak támogatta a botanikus-kert megvalósításának tervét.

Balta Cornelia természettan-tanárnő, Sarcu, Ciuhandra és Olariu professzorok hozzájárulása után az értekezlet hozzájárult az aradi iskolák önkéntes anyagi hozzájárulásának tervéhez.

Majd ezután megválasztották a természettan-tanároknak egy technikai bizottságát, amely arra lesz hivatva, hogy a füvészkert beruházásait technikai módon őrizze ellen. A technikai bizottság tagjaivá az aradi tanintézetek természettan-tanárait, ezeken kívül pedig Balázs Ferenc nyugalmazott iskolaigazgatót és Economu Virgilt, a csálai állami erdőtelep igazgatóját, valamint a városi főkertészt választották meg.



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Adókiivetések a szabadpályán működő aradi adófizetőkre

Szombaton kezdik meg az ügyvédek, közjegyzők, orvosok, állatorvosok és mérnökök adótárgyalásait

A kereskedők és iparosok március 20-án kerülnek sorra

A pénzügyminisztérium rendelete alapján, március 5-én, szombaton, kezdik meg a második számú speciális adókiivető bizottság az adókiivetési tárgyalásokat. A tárgyalásra az érdekelt feleknek az idézést már kiküldte a pénzügyigazgatóság és az adókiivetéseket a következő sorrendben tartják meg: először sorra kerülnek az ügyvédek, azután a közjegyzők, orvosok, állatorvosok, mérnökök és a többi szabad pályán működő adófizetők. A tárgyalásokat az első emelet 23-as számú szobájában tartják meg és azokon a kincstár képviselőjében Doctor Vazul pénzügyigazgatósági főtisztviselő vesz részt. Az egyes foglalkozási ágak részéről a következők je-

lemek meg az adózók érdekeinek képviselőjében: ügyvédek részéről: Cotioiu Romulus dr. és Ciumpila dr., az orvosok részéről Vicas Gyula dr. és Bodor dr. gyoroki orvos. A mérnökök részéről Shapira Astra-gyári igazgató. A tárgyalásokat reggel 8 órakor kezdik meg és az eddigi tervek szerint, naponként 25-30 adófizető adóját állapítja meg a kiivető bizottság, mert a törvény szerint, az adókiivetéseket husz nap leforgása alatt be kell fejezni.

Az első számú speciális adókiivető bizottság, amely a kereskedők és iparosok adóit állapítja meg, akiknek évi jövedelme 150.000 lejnél több, a minisztérium rendelkezéséhez képest, csak március 20-án kezdik meg adókiivetési munkáját.

## Megjelent a külföldi cukor importálására vonatkozó rendelet

Romániából — Külön engedély kell a behozatalhoz

Bucurestiből jelentik: A hivatalos lap mai száma közli a minisztertanácsi jegyzőkönyvet, amely a cukor behozatalának módozatait tartalmazza. Az import-cukor kontingentálása a következő feltételek szerint történik:

Cukrot bármely országból lehet beszállítani, a deviza-eladás szabályainak figyelembevétele mellett, olyan mennyiségben, amelyet a vonatkozó kereskedelmi megállapodás szabályoz. Ennek alapja az az összehasonlítás, mely a beszállítandó cukor értéke, valamint a Ro-

mániából az illető államba kiszállított mezőgazdasági, bányá vagy román ipari termékek értéke között van. A kiszállított román áruk értékét az utolsó két év értékkezőparányosának alapul vételével kell kiszámítani.

A cukor behozatalához külön engedély kell, amelyet csak a fenti feltételek teljesítése esetén adnak ki. Az import-cukor mennyiségének kontingentálása negyedévenként minisztertanácsi határozat alapján történik, amelyet a pénzügyi, valamint a kereskedelemügyi miniszterek jelentései alapján hoznak.

## Megszüntetik a gabonaexport-prémiumot

A kenyérbélyeg azonban továbbra is érvényben marad.

Bucurestiből jelentik: Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter most készült el annak a törvénytervezetnek összeállításával, amely a gabona-export után fizetendő prémiumok megszüntetésére vonatkozik. Azokon az intézkedéseken kívül, amelyek az exportprémium megszüntetésére vonatkoznak, a törvénytervezet szigorú intézkedéseket tartalmaz a kenyérbélyeg befizetésére vonatkozólag. A legszigorúbb büntetéseket helyezi kilátásba a visszaélésekkel szemben, sőt a leghatározottabban előírja, hogy mindazok a peres ügyek, amelyeket a kihágást elkövetők ellen indítottak, legelső sorban kerüljenek tárgyalásra. A törvénytervezet, amely öt szakaszból áll, most került a felsőbb törvényhozó tanács elé.

= Utazási kedvezmény a jassi-i mintavásárra. Bucurestiből jelentik: A jassi-i mintavásárra szóló 50 százalékos utazási kedvezményt a CFR március 16-ig meghosszabbította.

= Amerika bojkottálja a japán selymet. Londonból jelentik: Hoover elnök felesége több, gyapotból készült estélyi ruhát csináltatott és ezzel az a szándéka, hogy a japán selymet kiszorítsa az amerikai piacról. Ilyen körülmények között a japán selyemipart komoly veszély fenyegeti, mert rövid időn belül valószínűleg teljesen bojkottálni fogják Amerikában, ahol tudvalevőleg legnagyobb piaca van.

= A cseh porcellán-export katasztrófális csökkenése. Prágából jelentik: Januárban Csehország porcellán-exportja 807 tonna volt, 7 millió csehkrona értékben, az 1926. évinek egyharmada. A Magyarországra irányuló export mindössze 49 kg. volt, vagyis teljesen megszűnt, ami 1500 munkást tesz munkanélkülivé.



## Merev ízületeknek

azonnali enyhülés

Gyorsan megszabadulhatunk az ízületi és izombájdalmaktól és a testrészeink merevségét is hamar megszüntethetjük. Alkalmazzunk kevés Sloan's Liniment-et enyhén — erős masszázás nélkül. Azonnal érezni fogjuk melegítő enyhítő hatását és a fájdalom elmúlik. Használjunk Sloan's Liniment-et rheuma, zsába, ischias, hátfájás, ficamodás, törés és mindennemű izombájdalom esetén is.

**SLOAN'S LINIMENT**  
megjeli a fájdalmat

Egy üveg ára 75 Lei

## Tombolajátékot rendez Aradon a Principele Mircea-egylet

Nicoara egyesületi vezető elnök látogatása Radu Cornel dr. városi interimár-bizottsági elnök előtt

Érdekes látogatója volt ma délelőtt dr. Radu Cornel interimár-bizottsági elnöknek. A polgármesteri hivatalban ma megjelent Nicoara Titus főmérnök, a „Principele Mircea” gyermekvédő egyesület aradi tagozatának ügyvezető elnöke és bejelentette, hogy az egyesület elhatározta, hogy a szegénysorsu gyermekek javára, egy tombola-játékot rendeznek. Nicoara főmérnök, mint a Principele Mircea egyesület ügyvezetője, kérte a város vezetőjét, hogy adja meg a hivatalos engedélyt az egyesület számára, hogy még a tavasszal megvalósíthassák jótékony célú tervüket.

Radu Cornel dr. nagy érdeklődéssel hallgatta meg az aradi gyermekvédő egyesület praktikus tervét, amelyet a maga részéről is helyeselt. De kifejtette a főmérnöknek, hogy Aradváros vezetősége csak támogathatja, de nem engedélyezheti az egyesület számára a tombola-játékot, mivel ez a pénzügyigazgatóság hatáskörébe tartozik. Amennyiben sikerül megszerezniük a pénzügyi hatóság engedélyét, úgy Aradváros vezetősége is közre fog működni abban, hogy az egyesület minél nagyobb anyagi eredményeket érjen el a sorsjáték-terv megvalósítása által.

## Kétszáz méter telefondrót

Felmentő ítélet egy hét évvel ezelőtti lopás ügyében

A bucaresti-i postavezérgazgatóság még 1925-ben, tehát hét évvel ezelőtt bűnvádi feljelentést tett Töröcsik Dávid és Töröcsik Katalin simonyifalvai lakosok ellen, akiket azzal vádoltak meg, hogy a község határában elhuzódo és a posta tulajdonát képező telefonvezetékekről 200 méter hosszú telefonhuzalt elloptak. A nyomozást a csendőrség vezette le, amely két tízéves falubeli leánygyermek vallomása alapján, akik állítólag látták, amint Töröcsik és nővére a drótot ellopták. Közben Töröcsik Katalin meghalt és így a mai napra kitűzött főtárgyaláson csak Töröcsik Dávid jelent meg. A két tanu, akik közben 17 éves leányokká serdültek fel, kijelentették, hogy ők csak halványan emlékeznek már az eseményekre, azt azonban hangsúlyozták, hogy akkor sem vallották, hogy a lopást Töröcsik Dávid és nővére követte el, hanem csupán annyit mondtak, hogy a telefonvezetékek irányába látták őket menni.

Töröcsik Dávid vallomásaiban elmondotta, hogy lakásában a csendőrök valóban találtak drótot, azonban ezt az időközben elhunyt nővére szerezte valahonnan és ennek származására közelebbi felvilágosítást adni nem tud. A törvényszék a hét év óta huzódó bűnygyben bizonyítékok hiányában felmentő ítéletet hozott.

— Ujjászervezik a Mezőgazdasági Kamarákat. Bucurestiből jelentik: A Mezőgazdasági Kamarák Uniójának mai ülésén elfogadták a mezőgazdaság ujjászervezéséről szóló törvényjavaslatot, amelyet a földművelésügyi miniszter holnap a legelső törvényhozási tanács elé terjeszt.

= Negyedére csökkent Németország faimportja. Berlinből jelentik: Januárban Németország faimportja 12.850 vaggon volt, ami a rendszeres havi átlagnak egynegyede.

= Új tisztviselői adó fenyeget. Bucurestiből jelentik: A központi munkásbiztosító pénztárnál a kiadások és a bevételek között 100 millió lej a deficit. A kormány már elkészítette azt a javaslatot, amely szerint ezt a deficitet a munkások és havidíjasok nyugdíj-biztosítási díja formájában, új adóként veti ki és hozza be. Az új adóformából 250 millió lej bevételt remélnek. A munkaadók szövetsége a legteljesebben tiltakozott a terv ellen, Banu munkaügyi államtitkárnál, rámutatott arra, hogy a jelenlegi viszonyok mellett, a fizetések egy újabb adóval nem terhelhetők meg. Hangoztatták, hogy a jelenlegi helyzet elkerülhető lett volna, ha megvalósították volna a munkásbiztosító pénztár autonómiáját.

## LE AZ ÁRAKKAL!

Mert nincs arány. zsír 20 lej, turó 80 lej kgr. És éppen ezért követeljen mindeniütt csak az „AROMÁT” vitamindus tiszta idej új juh LIPTÓI TURÓNKAT naponta friss és a legjobb Romániában. Ára csak 6 lej 100 grammon kint. Középmínőségben lej 4. Székely turó lej 3. Juhturó 20 lej kg. Valódi Dornavátrai zsíros EMENTHÁLI SAJT 66 lejtől kgr. Árak és spekulánsok letörésére, kérjük a nagyérdemű fogyasztó közönség támogatását. „AROMÁT” Tejtermék speciális üzlet és üzem, Asztalos Sándor-uca 3. sz.

A szerkesztésért  
STAUBER ISTVAN

